



Distr.
GENERAL

A/53/300
31 August 1998
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Пятьдесят третья сессия
Пункт 157 предварительной повестки дня*

МЕРЫ ПО ЛИКВИДАЦИИ МЕЖДУНАРОДНОГО ТЕРРОРИЗМА

Письмо Временного Поверенного в делах Постоянного представительства
Югославии при Организации Объединенных Наций от 29 августа 1998 года
на имя Генерального секретаря

Имею честь препроводить настоящим заявление союзного министерства иностранных дел Союзной Республики Югославии в связи со зверским убийством 22 похищенных сербов террористами в Клеке (см. приложение).

Буду весьма признателен Вам за распространение текста настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Генеральной Ассамблеи по пункту 157 предварительной повестки дня.

Владислав ЙОВАНОВИЧ
Временный Поверенный в делах

* A/53/150.

ПРИЛОЖЕНИЕ

Заявление союзного министерства иностранных дел Союзной
Республики Югославии в связи со зверским убийством
22 похищенных сербов террористами в Клеке

Компетентные органы в Республике Сербии подтвердили, что террористы вероломно и зверски убили 22 похищенных сербов в Клеке, который, как известно, является их оплотом. Для того чтобы замести следы этого преступления, они использовали завод по переработке извести в качестве своего рода крематория, где преступники сожгли трупы убитых гражданских лиц. Это ужасное преступление подтверждается неопровержимыми доказательствами и показаниями двух арестованных членов террористической организации, которые несут непосредственную ответственность за убийство этих гражданских лиц.

Это наиболее тяжкое и зверское из раскрытых к настоящему времени преступлений террористов было совершено по нацистскому рецепту. Оно свидетельствует о том, что убийцы не только зверски убивали, похищали, насиловали, сжигали дома, уничтожали собственность и осуществляли подрывные акции, но и дошли в своей сумасшедшей нацистской одержимости до совершения постыдного акта сжигания трупов своих жертв.

Правительство Союзной Республики Югославии в течение уже длительного времени обращает внимание международного сообщества на необходимость решительного и однозначного осуждения террористических банд в Косово и Метохии, прекращения политики двойных стандартов, перекрытия всех каналов и прекращения всех форм оказания им помощи из-за границы.

Терпимость, проявляемая некоторыми странами, которые допускают на своей территории деятельность аванпостов, лидеров и центров набора террористических организаций из Косово и Метохии, а также их финансирование и подготовку, служит стимулом для террористов, содействует совершению террористических актов и является наиболее серьезным препятствием на пути усилий, направленных на возобновление диалога и достижение мирного политического урегулирования.

В этой связи Союзная Республика Югославия вновь призывает международное сообщество в целом и все страны в отдельности однозначно и самым решительным образом осудить это отвратительное преступление и поддержать в этом контексте законную борьбу против терроризма путем применения единых стандартов как и во всех других случаях. Югославия также настоятельно призывает принять энергичные меры по пресечению всех источников финансирования, набора, подготовки, вооружения и инфильтрации террористов в Югославию и требует внести так называемую Освободительную армию Косово в список террористических организаций.

Союзная Республика Югославия проводит четкое разграничение между своими гражданами из числа албанского этнического меньшинства, которые обладают равными со всеми другими лицами правами во всех отношениях, и безумными сторонниками идеи "большой Албании", которые создают серьезнейшую угрозу миру и стабильности на Балканах.

Югославия считает, что лишь совместная, твердая и единая позиция всех стран и международного сообщества в отношении всех форм и сторонников терроризма может обеспечить эффективную борьбу против этого всеобщего зла, угрожающего сегодня всему человечеству.
